



How to register in our Database Hitobito

Inhalt

Sign up to Camp without existing user account	2
Access:	2
Choose how to login:.....	3
Register child for camp	5
Fill out Contact data and Registration	6
Fullfill the registration	8
Confirm new account to activate user account	9
Get your password.....	10
Create your Children's database:	11
Edit your child's database:	12
Sign up to Camp with existing user account	14



Sign up to Camp without existing user account

You have to differentiate between user account and child account. The user account is created by the legal guardian of the child. The child account is created when you register your child for the first time at a camp with SJAS .

Access:

Step 1: Select your desired camp on our website sjas.ch

Melchtal OW 24

Accommodation:	Start date:	End date:
Juhui Melchtal	27.12.2024	05.01.2025
Age group:	Registration deadline:	Free spots:
8 – 14 years	30.09.2024	40 of 40 spots free

Fees:	Programme:
-	more information

Go to registration

Select “Go to registration”

You will be redirected to db.sjas.ch and need to select how to register for camp (Step 2).

- [Db.sjas.ch](https://db.sjas.ch) is our registration tool. You need a user account to proceed with camp registrations (check Step 2 to create user account).
- You can only create user accounts while our registration windows are open for the according camps (usually registration windows start 2nd week of January and stay open until registration deadline is reached or camps are overbooked).
- If you wish to create a user account outside of the registration windows please go to “Confirm new account to activate user account” or contact info@sjas.ch.



Choose how to login:

Step 2: Select how you want to register for the selected camp

Melchtal OW Check that you selected the right

Dates: 27.12.2024 - 05.01.2025
Costs: XXXX
Operated by: Foundation for Young Swiss Abroad
Age group: 8 - 14
Place/Address: Ferienhaus Juhui Melchtal, 6067 Melchtal
Tags:

Registration
Start of application period: 15.03.2024
End of application period: 30.09.2024
Registrations: 0 registered for 40 places
External applications: https://db.sjas.ch/en/groups/1/public_events/49
Application conditions: See GTC: https://sjas.ch/wp-content/uploads/2023/11/GTC_camps_winter_V3.pdf
Signature required: no
Second signature required: no

Register
Login
Haupt E-Mail:
Password:
Remember me:
SIGN IN
Forgot your password? | Keine Bestätigungs-E-Mail bekommen?

Do not have a Login?
Please enter your email address so you can register for the event.
Main e-mail:
FURTHER **MEIN KIND ANMELDEN**

regular Sign Option 1 Option 2

Either do a regular **“Sign In”** (if user account already exists).

or

Enter your e-mail (if NO user account exists) and continue by selecting your desired option.

- **Option 1** (Step 3.1): Create user account first and do camp registration afterwards.
- **Option 2** (Step 3.2): Register for camp first and do user account afterwards.



Step 3.1: Fill out user account data and press SAVE, proceed to Step 4

Please fill out the form below before signing up for the event.

First name*

Last name*

Address

Postal Code

Place

Country

Main e-mail*

Other first language

AHV-Nummer

~~J+S-Nummer~~

Nationalität gemäss J+S

SAVE [Cancel](#)

Swiss families have to request AVS-number from Swiss compensation Office SCO <http://www.zas.admin.ch> + 41 (0)58 461 91 11

Select CH for Swiss
Select OTHER for NON Swiss

Complete all your data, choose language, add your phone number and select your nationality. If you don't have your AVS and J+S (Jugend+Sport) ready, you can fill those two out later.

Step 3.2: Fill out legal guardian data and press SAVE, proceed to Step 4

Kontakt Daten der erziehungsberechtigten Person

Please fill out the form below before signing up for the event.

Vorname erziehungsberechtigte Person*

Nachname erziehungsberechtigte Person*

Nickname

Company name

Main e-mail*

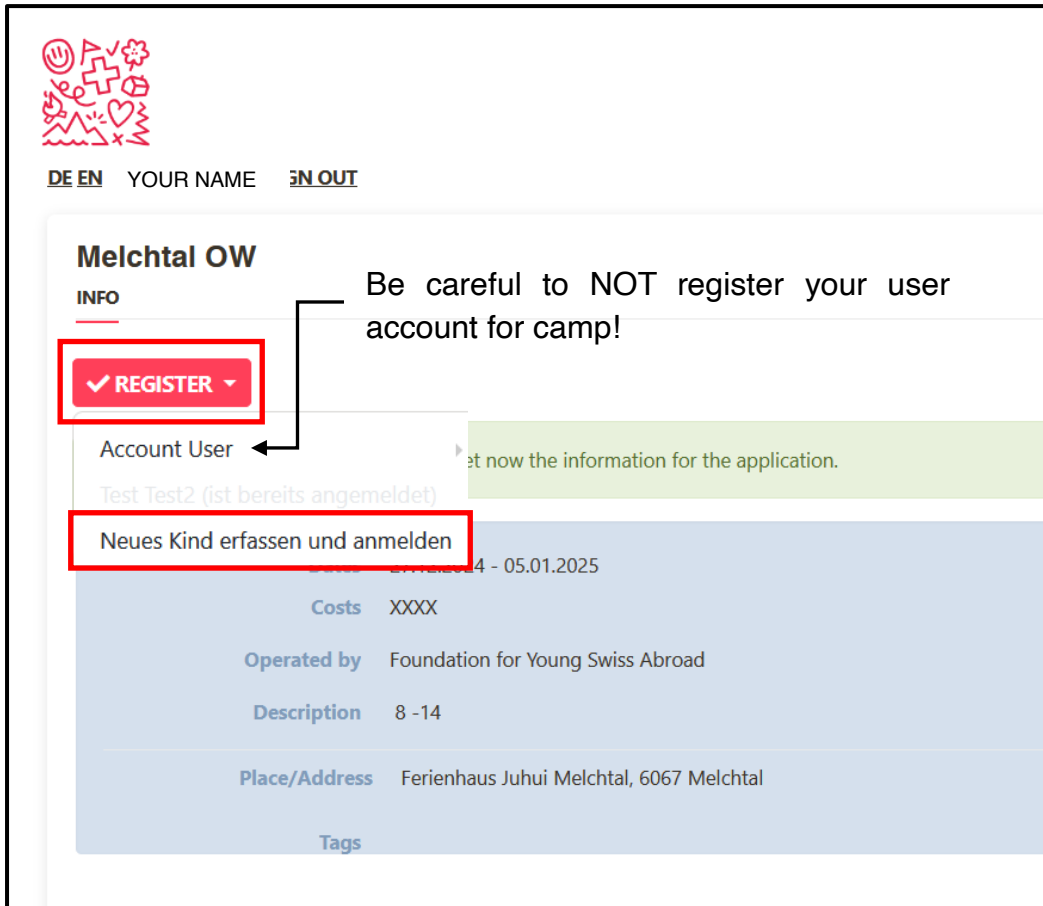
Is used as login

SAVE [Cancel](#)



Register child for camp

Step 4: Press REGISTER and select “Register new child”



After completing Step 3.1 or 3.2 you'll be redirected to the camp. You can now register your child for camp by entering the required data (see Step 5).

You can register multiple kids with the same user account. After your first successful registration (Step 6) just press on REGISTER again and repeat Step 4 and Step 5 for another child.

Once your user account is created you can check your child's data by clicking EDIT on your user account ("Your Name" next to "Sign Out" on top right corner on your display). This not immediately possible for Option 2, since you have to fill out the data of your user account first).

Sometimes it is necessary to click on "Forgot Password" first to create a password for the newly created account.



Fill out Contact data and Registration

Step 5: Fill out registration “Contact data” for your child and press NEXT

The screenshot shows a registration form titled "1 Contact data". At the top right are buttons for "WEITER" (highlighted in red) and "Cancel". The form fields include:

- First name*
- Last name*
- Address
- Postal Code
- Place
- Country (dropdown menu)
- Main e-mail (highlighted with a green box) with a note "leave Main e-mail empty!" and "Is used as login"
- Other first language
- AHV-Nummer
- J+S-Nummer
- Nationalität gemäss J+S (dropdown menu)

At the bottom are buttons for "WEITER" (highlighted in red) and "Cancel".

Callout boxes provide the following instructions:

- "Add more phone numbers and indicate to whom they belong. 2nd phone might be helpful, one is ok for us"
- "Select all languages realistically for child. Add different first language than above if applicable."
- "Swiss families have to request AVS-number from Swiss compensation Office SCO <http://www.zas.admin.ch> + 41 (0)58 461 91 11"
- "You don't need this number. Leave it empty."
- "Select CH for Swiss child. Select OTHER for NON Swiss"

Complete all data concerning your child and select your child's nationality. Enter your phone number (legal guardian) and NOT the phone number of your child. Don't fill out "Main e-mail" for your child. **You only enter your main e-mail in your user account.**

If you don't have your child's AHV (AVS) and J+S (Jugend+Sport) ready, you can fill those two out later.



Continue the registration process and press REGISTER.

2 Registration

1. Is your child Swiss citizen living abroad? * Yes No

2. Parents' language of correspondence * English German French

3. First name and last name of father and/or mother *

4. Which sport would your child like to do during the winter camp? (Only one sport possible) * Skiing Snowboarding

5. How good is he/she at this sport (please, answer realistically)? * Has never done skiing or snowboarding before Can ski

6. Our child would like to rent ski or snowboard equipment (multiple choices possible, but only one sport): * Yes Skis and ski poles Yes ski boots Yes snowboard

7. Has your child attended any of our camps in previous years? * Yes No

8. If so: when and where? (please indicate summer and winter camps) *

9. Does your child attend a Swiss School abroad? * Yes No

10. I will apply for financial support: https://sjas.ch/wp-content/uploads/2021/12/Form_Application_financial_support_Winter_E_2023.pdf Yes

11. I accept the general registration terms: https://sjas.ch/wp-content/uploads/2023/11/GTC_camps_winter_V3.pdf * Yes

12. I agree that my data and those of my child will be processed for the purpose of his/her registration in accordance with the privacy policy: https://sjas.ch/wp-content/uploads/2023/09/Privacy-policy_EN.pdf * Yes

Comments (general, health information, allergies, etc.)

* = Reply mandatory

These Questions can change from season to season.



Fullfill the registration

Step 6: Check your mailbox or/and register a 2nd child.

Melchtal OW

INFO

✓ REGISTER ▾

Press REGISTER to register a 2nd child for the same camp and repeat process

The participation of *Test Test2* in *Melchtal OW* wurde erfolgreich erstellt.

Test Test2 ist für diesen Anlass angemeldet.

Dates	27.12.2024 - 05.01.2025
Costs	XXXX
Operated by	Foundation for Young Swiss Abroad
Description	8 - 14
Place/Address	Ferienhaus Juhui Melchtal, 6067 Melchtal

indicates a successful registration

Right after registration, the following documents from your child must be sent to info@sjas.ch:

Copy of the Swiss passport (or other confirmation of Swiss citizenship), **copy of the front and back of the health insurance card** (for EU citizens, the blue EU health insurance card is mandatory). All further information can be found in the terms and conditions.

A few minutes after the camp registration you'll receive an automatic reply from noreply@db.sjas.ch (Hitobito) for a successful registration to one of our camps. You don't have to reply to this message since it's automatic and we will not see your reply. Once you receive the automatic reply, you can be sure that the registration of your child for the camp was successful.

Due to heavy traffic on our website **db.sjas.ch** on the first day of our registration window (usually 2nd Tuesday of January) it might be possible, that Hitobito doesn't give an automatic reply for a successful registration.

Upon receiving the registration and the documents described above, a confirmation from info@sjas.ch will be sent so that you can plan your trip to Switzerland. All additional information regarding the camp will be provided after the payment of the camp fees. We recommend that you print out the enclosed document containing all the registration information and keep it as confirmation of your registration.

If you have any troubles or questions, contact info@sjas.ch.



Confirm new account to activate user account

Step 1: Register for camp called “Registration Data Base”

Enter https://db.sjas.ch/en/groups/1/public_events/62 in your browser and you will be redirected to the following website:

Registration Data Base (Create New Account)

Dates: Wed 01.01.2025 - Wed 31.12.2025 23:59:00

Operated by: Foundation for young Swiss Abroad

Description: Register for this 'camp' to create an account. S'inscrire à ce - camp - pour créer un compte. Registrati per questo 'Camp' per creare un account. Registrieren Sie sich für dieses 'Camp', um einen Account zu erstellen.

Place/Address: Alpenstrasse 24, 3006 Bern

Tags:

Contact Person: Julia Guntli, Alpenstrasse 24, 3006 Bern, info@sjas.ch, +41 31 356 61 16 Private

Registration: Start of application period: 29.10.2024, End of application period: 31.12.2025, Registrations: 1 registered for 500 place, External applications: https://db.sjas.ch/en/groups/1/public_events/62

Signature required: no, Second signature required: no

Do not have a Login? Please enter your email address so you can register for the event. Main e-mail: [input field], FURTHER REGISTER MY CHILD

Register Login: Main email: [input field], Password: [input field], Remember me: [checkbox], SIGN IN, Forgot your password? | Didn't receive a confirmation email?

This is NOT a camp. It's only to create a user Account outside of the official registration-date.

Step 2: Enter your e-mail on the right side at “do not have a Login?” and click on “Further”.

Step 3: Enter all your details and click save:

Please fill out the form below before signing up for the event.

First name* [input field]

Last name* [input field]

Address [input field]

Postal Code [input field]

Place [input field]

Country [dropdown menu]

Main e-mail* [input field]

Other first language [input field]

AHV-Nummer [input field]

~~J+S-Nummer~~ [input field]

Nationalität gemäss J+S [dropdown menu]

SAVE Cancel

Swiss families have to request AVS-number from Swiss compensation Office SCO <http://www.zas.admin.ch> + 41 (0)58 461 91 11

Select CH for Swiss
Select OTHER for NON Swiss



Get your password

Step 4: Sign out

Step 5: Click on “Forgot your password?”

Sign in

You are now logged out.

Main email

Password

Remember me

SIGN IN

[Forgot your password?](#) | [Didn't receive a confirmation email?](#)

Step 6: Enter your email and press “Reset Password” (Don’t forget to check you Spam)

Forgot your password?

Main e-mail

RESET PASSWORD

[Sign in](#)

Step 7: Follow the instructions per Mail and set your password.

Step 8: Save your email and password for future actions like the registration of your child.

Step 9: write a quick email to info@sjas.ch that we can make the final step for your account activation to full access.



Create your Children's database:

Once you have your login, you can already create your child / your children to be even faster on the actual event of registration.

Step 1: Login to your freshly made Account.

Step 2: Click on "+ CREATE CHILD"

Test Test

INFO SUBSCRIPTIONS INVOICES HISTORY LOG SECURITY

[EDIT](#) [EXPORT](#) [LOGIN](#)

Signed in successfully. ×

Test Test 📍 👤 Children / supervisors [+ CREATE CHILD](#)

Step 3: Enter the required details:

Children

First name

Last name

Gender male female unknown

Birthday

(dd.mm.yyy)

SAVE

[Cancel](#)



Edit your child's database:

Step 1: Click on your freshly created childrens Account:

Test Test

INFO SUBSCRIPTIONS INVOICES HISTORY LOG SECURITY

EDIT EXPORT LOGIN

Person Test Test was successfully updated.

Test Test
Street 111
0000 Test

Haushalt + CREATE

Children + CREATE CHILD

Test 2 Test 2

Step 2: Click on EDIT and fullfill your children's database.

Test 2 Test 2

INFO SUBSCRIPTIONS HISTORY LOG SECURITY

SAVE Cancel

First name Test 2

Last name Test 2

Nickname

~~Company name~~ search company name...

~~Company~~

additional address line

Address No

Postfach

Postal code/place

Country

~~Main e-mail~~
Is used as login

~~Further e-mails~~ Add an entry

Phone numbers Add an entry

~~Social Media~~ Add an entry

Family Members Add an entry

Please leave EMPTY:

- Main e-mail
- Further emails
- Social Media
- J+S Number

If you have several children, you can add them here as siblings. (They need an account first)



Gender male female unknown

Birthday
(dd.mm.yyy)

Language* ▾

Place of origin incl. canton

Only for Swiss abroad: their place of origin in Switzerland

German First language Good knowledge Basic knowledge No knowledge

French First language Good knowledge Basic knowledge No knowledge

Italian First language Good knowledge Basic knowledge No knowledge

English First language Good knowledge Basic knowledge No knowledge

Spanish First language Good knowledge Basic knowledge No knowledge

Other first language

Select all languages realistically for your child
Add a different first language than above if applicable.

AVS number

~~J+S number~~

Nationality according to J+S

Select CH for Swiss
Select OTHER for NON Swiss

Further information

Upload new picture

Durchsuchen... Keine Datei ausgewählt.

SAVE

Cancel



Sign up to Camp with existing user account

Once you have an account you can register for camp on **db.sjas.ch** and YOUR NAME appears in the top right corner of the browser window (see p. Fehler! Textmarke nicht definiert.) you can register over **db.sjas.ch**. If YOUR NAME doesn't appear in the top right corner, you need to activate your account before you continue (see p. 10).

Step 1: Login to your user account on **db.sjas.ch** and select CAMPS on the left side:

The screenshot shows the website interface. On the left, a sidebar menu has 'CAMPS' highlighted with a red box. The main content area displays a search bar at the top right with 'TEST TEST' and 'SIGN OUT' links. Below the search bar, there are sections for 'Next events', 'January 2024', 'December 2024', 'January 2025', and 'March 2025'. Each event entry includes the event name, dates, and a 'REGISTER' button. The 'REGISTER' buttons for the 'Test camp' and 'Registration Data Base' events are highlighted with red boxes.

Month	Event Name	Dates	Registration Info	Action
January 2024	Test camp (Create an Account)	Mon 01.01.2024 - Tue 31.12.2024	Register for this "camp" to create an account. S'inscire...	✓ REGISTER
December 2024	Valbella GR	Fri 27.12.2024 - Sun 05.01.2025	12 - 14	
December 2024	Melchtal OW	Fri 27.12.2024 - Sun 05.01.2025	8 - 14	
January 2025	Registration Data Base (Create New Account)	Wed 01.01.2025 - Wed 31.12.2025	Register for this "camp" to create an account. S'inscire...	✓ REGISTER
January 2025	JUSKILA 2025	Thu 02.01.2025 - Wed 08.01.2025	2010 + 2011	
March 2025	Test	Wed 05.03.2025 - Thu 13.03.2025		✓ REGISTER

Step 2: If the registration window for a camp is open, you can select REGISTER at this specific camp. Continue by selecting which child should register and select REGISTER AS PARTICIPANT.



Foundation for Young Swiss Abroad

INFO PEOPLE EVENTS COURSES CAMPS SUBSCRIPTIONS REQUESTS NOTES STATISTICS LOG AUSBILDUNG DELETED

all only Foundation for Young Swiss Abroad + CREATE CAMP EXPORT CALENDAR EXPORT Check to display the correct year << 2022 2023 2024 2025 >>

Name	Dates	Description	Registrations	State	Groups
JUSKILA 2024	02.01.2024 - 08.01.2024	2009 + 2010	26 registered for 25 places	SIAS	
Flieli-Ranft OW	22.06.2024 - 05.07.2024	10 - 14	11 registered for 43 places	SIAS	REGISTER until 15.03.2024
Swiss Trip 1	26.06.2024 - 05.07.2024	12 - 14	13 registered for 25 places	SIAS	REGISTER until 15.03.2024
Meiringen & Diemtigen	06.07.2024 - 19.07.2024	12 - 14	23 registered for 31 places	SIAS	REGISTER
Adelboden BE	10.07.2024 - 19.07.2024	8 - 11	9 registered for 32 places		David Reichmuth Test Test2 Neues Kind erfassen und anmelden
Swiss Trip 2	10.07.2024 - 19.07.2024	12 - 14	26 registered for 25 places		REGISTER until 15.03.2024

Check **Step 5** of first chapter (p. 5-8) to register new child or complete child data.

Step 3: Check your mailbox

Right after registration, the following documents from your child must be sent to info@sjas.ch:

Copy of the Swiss passport (or other confirmation of Swiss citizenship), **copy of the front and back of the health insurance card** (for EU citizens, the blue EU health insurance card is mandatory). All further information can be found in the terms and conditions.

A few minutes after the camp registration you'll receive an automatic reply from noreply@db.sjas.ch (Hitobito) for a successful registration to one of our camps. You don't have to reply to this message since it's automatic and we will not see your reply. Once you receive the automatic reply, you can be sure that the registration of your child for the camp was successful.

Due to the heavy traffic on our website on the first day of our registration window (usually 2nd Tuesday of January) it might be possible, that Hitobito doesn't give an automatic reply for a successful registration.

Upon receiving the registration and the documents described above, a confirmation from info@sjas.ch will be sent so that you can plan your trip to Switzerland. All additional information regarding the camp will be provided after the payment of the camp fees. We recommend that you print out the enclosed document containing all the registration information and keep it as confirmation of your registration.

If you have any troubles or questions, contact info@sjas.ch.